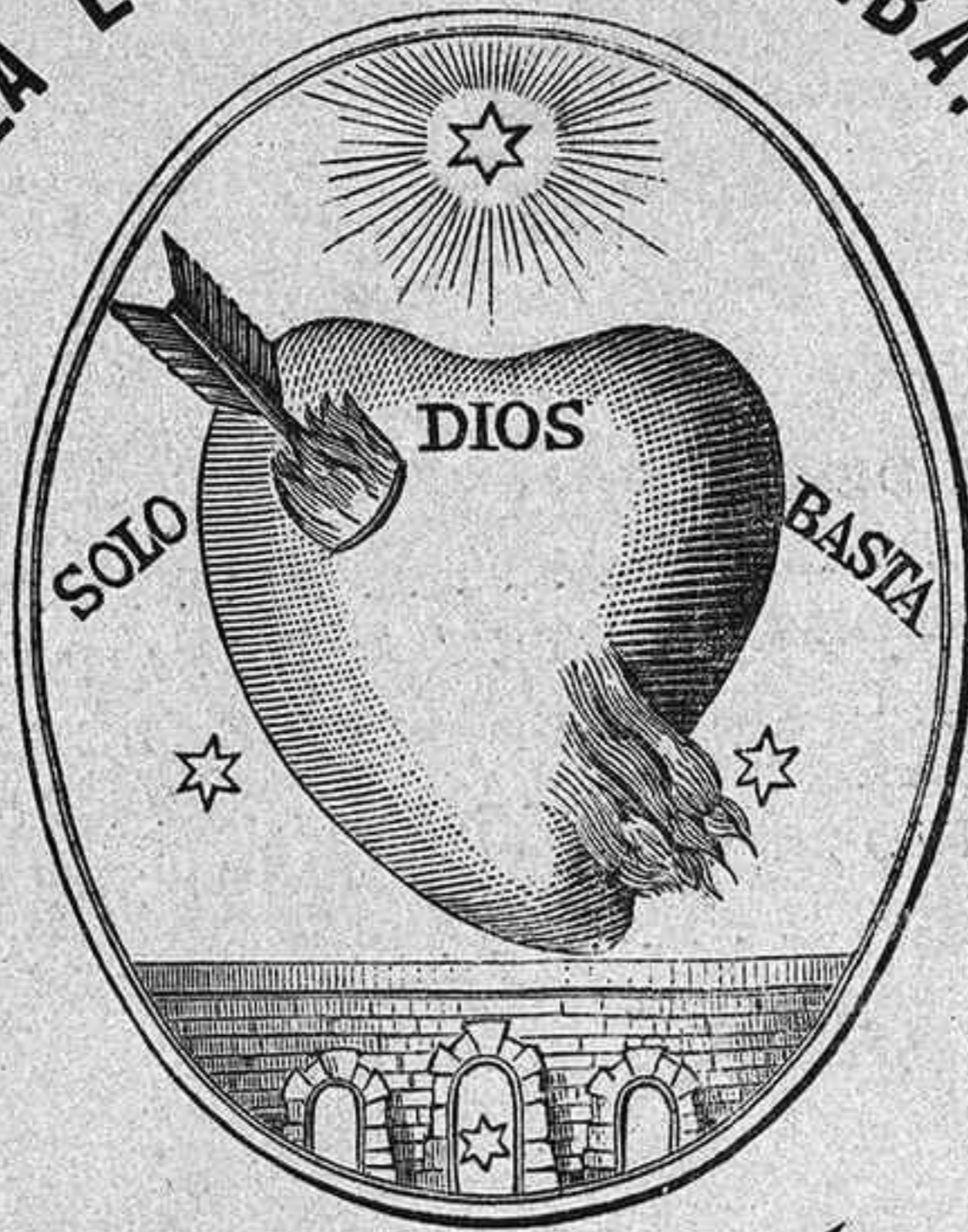


LA ESTRELLA DE ALBA.

¡O  
charitatis  
victimal  
  
Tu corda  
nostra  
concrema,



Tibique  
gentes  
creditas

Averni  
ab igne  
libera.

BOLETIN

DEL

TERCER CENTENARIO DE LA MUERTE

DE

SANTA TERESA DE JESUS

EN ALBA DE TÓRMES.

AÑO 2.º—15 de Octubre de 1882.—NÚM.º 18.º

SALAMANCA:

IMP. Y LIT. DE D. VICENTE OLIVA.

## SUMARIO.

I. ÍNDICE DE LOS TRABAJOS PRESENTADOS AL CERTÁMEN.....	343
II. LA CASA DE SANTA TERESA EN SALAMANCA	360
III. HIMNOS LATINOS EN HONOR DE SANTA TERESA.....	365
IV. DONATIVOS PARA LAS FIESTAS DEL CEN- TENARIO.....	368

R. 1961



A LA MÍSTICA DOCTORA

ESCLARECIDA É INSIGNE VIRGEN

**SANTA TERESA DE JESUS,**

**EN EL TERCER CENTENARIO**

**DE SU DICHOSA MUERTE**

EN

**ALBA DE TÓRMES.**



# ÍNDICE

de las composiciones ó trabajos que, con destino al Certámen en honor de Santa Teresa de Jesús, se han recibido en la

Secretaría de Cámara.

Número  
de  
Orden.

INDOLE DE LOS PLIEGOS.

1. Composición poética en italiano titulada: *Por il solemnsimo Trecentenario di Teresa Santa.*
2. Oda lírica en italiano: *Sopra Santa Teresa Reformatrice dell' ordine Carmelitano*, dividida en tres partes.
3. Discurso en francés sobre la grandeza de alma de Santa Teresa estudiada en el continuo batallar consigo mismo; lleva este lema: *Ubi amatur, non laboratur, vel si laboratur, labor amatur*, S. August.
4. Composición poética en inglés, cuyo título es: *Last Jonmuy oj Lh Tiresa pom Burgos to Alba de Tórmes.*
5. Composición poética á la muerte de Santa Teresa de Jesús, cuyo lema es: *Tan solo la virtud alza su vuelo—y penetra en las bóvedas del cielo.*
6. Memoria presentada al Certámen sobre este lema: *Los que de veras aman á Dios, todo lo bueno aman, todo lo bueno quieren, todo lo bueno favorecen....*

7. Una hoja suelta llamada *leyenda*, que dice: *A la Virgen de Avila en santidad y ciencia portento.*
8. Cuaderno de máximas y sentencias, titulado: *Ramillete de flores*, y que lleva por lema: *Misericordias Domini in æternum cantabo.* —Ps. 88 v. 2.
9. Discurso en francés sobre el tema 2.º del programa: *Grandeza de alma de Santa Teresa*, estudiada....
10. Un tomo manuscrito de 254 páginas en 4.º, que se titula: *Máximas y sentencias, etc.*, precedido de un prólogo y de un compendio de la vida de la Santa. Tiene este lema: *Una vez el Señor me dijo, que muchas cosas de las que aquí escribo, no son de mi cabeza, sino que me las decia este mi maestro celestial.*—Vida de Sta. Ter., cap. 39.
11. *In S. Virginem Seraphicam Matrem Theresiam, hymnus latinus.*
12. Vida de Santa Teresa de Jesús para uso y aprovechamiento del pueblo, cuyo lema es: *Doctrinam parlege Thomæ—Sapientie intende Theresie—Illa commendata Romæ—Hæc laudabilis Ecclesie.*
13. Soneto á Santa Teresa en el tercer centenario. Lema: *Virtud y sabiduria.*
14. Libro manuscrito de 171 páginas, cuyo título es: *Thesis de Theresia ei præsertim de Theresie scriptis.* par l'abbé Cazenare professeur de College de Vangirord.—Paris.
15. Composicion en verso titulada: *La Fé.* Tiene este lema: *Quando veritate nascitur scandalum, utilius permittitur nasci scanda-*

*lum, quam veritas relinquitur.*—S. Gregorius M. supra Ezechiel.

16. Romance al último viaje de Santa Teresa de Jesús. Lema: *Mi vida es Cristo y morir es mi ganancia.*—S. Pablo.
17. Manuscrito sobre el tema 4.º del programa. Su lema es: *Vivo yo, ya no yo: Jesucristo es el que vive en mí.*
18. Oda á la gloria de la Seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús con este lema: *Introduxit me rex in cellaria na.*
19. Romance al último viaje de Santa Teresa de Jesús. Lleva este lema: *Se entretiene al dolor con esperanzas.*
20. Manuscrito titulado: *El tratado del Espiritu Santo, por Mr. Ganme y las obras de Santa Teresa de Jesús.* Lema: *Su cuerpo vivió en la tierra, pero su alma leyó siempre en el cielo.*
21. Discurso en francés titulado: *Harmonies naturelles de l' ame humaine et du spiritualisme chretien.*
22. Oda á la gloria de la Seráfica é inclita Doctora Teresa de Jesús. Lema: *Prez immortal, honor, aplauso y gloria—Eternize del genio la memoria.*
23. Discurso sobre el tema 3.º titulado: *Juicio crítico de las visiones y del profundo conocimiento de Santa Teresa de Jesús.* Este mismo título le sirve de lema.
24. Gozos y letrillas á Santa Teresa de Jesús. Por lema tiene una cruz, en cuyos tres brazos se leen estas palabras: *Solo Dios basta.*
25. Manuscrito en francés titulado: *Eloge de Sainte Therese pour le 15 Octobre 1882.*

26. Oda á la gloria de Santa Teresa de Jesús. Lema: *Si cien héroes tu pátria no tuviera— Tu sola dieras nombre á España entera.*
27. Composición poética en italiano, titulada *Canzone*. Tiene este lema: *Non quæras, quis hoc dixerit; sed quid dicatur attende.*
28. Al último viaje de Santa Teresa de Jesús desde Búrgos á Alba de Tórmes, romance endecasílabo. Lema: *Aunque naciste en Avila se puede decir que en Alba fué donde naciste.* Cervantes.
29. Composición poética en italiano, cuyo lema es: *Non nobis Domine, sed nomini tuo da gloriam.*
30. Libro en pasta manuscrito, titulado: *Florilegio Teresiano*. Consta de 209 hojas en folio y lleva este lema: *Digitus Dei est hic.*
31. Discurso sobre el tema 7.º del programa, tiene este lema: *Confiteor tibi Pater..... quia abscondisti hæc á sapientibus et revelasti ea parvulis.* Math. 11.
32. Oda á la Seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús en su tercer centenario. Lema: *Spiritus quidem promptus est, caro autem infirma.»*
33. Tratado sobre el tema décimo del programa; tiene este lema: *Jesus á Theresia, Maria, Joseph—Theresia á Jesu, J. A. Cruce.*
34. Discurso sobre el tema segundo con este lema: *Hortatur Christus, ut pugnes, etc.*
35. Vida de Santa Teresa de Jesús para uso del pueblo; cuaderno de 152 páginas. Tiene este lema: *La paciencia todo lo alcanza. (Dixit Theresia et ego credo).*
36. Tres cuadernos en fólío menor, que hacen 404

páginas, y que se titulan: «*Las místicas españolas.*» Comprende tres partes que corresponden á cada uno de dichos cuadernos, en los que se lee este lema: *Búscate en mí, palabras de Dios nuestro Señor á Santa Teresa.*

37. Memoria científico-religiosa sobre el tema 5.º del programa. Tiene este lema: *Moriré Santa—Teresa de Jesús. Una revelación podría engañarme y en obedecer, nó.—Teresa de Jesús.*

38. Máximas y reglas de conducta aplicables á los diversos estados y condiciones de la vida, sacadas de las obras de Santa Teresa; tres tomos en 4.º con este lema: *Las obras de Santa Teresa de Jesús son un manantial inagotable de máximas y reglas de conducta para adelantar en la virtud toda clase de personas.—Hija, la obediencia da fuerzas (Santa Teresa.)*

39. Discurso histórico-teológico basado en las condiciones, que se exigen para ser Doctor de la Iglesia. Lema: *Sancta Theresia illumina intellectum meum ad glorias tuas enarrandas.*

40. Santa Teresa de Jesús, Estudio biográfico. Lema: *Si Santa Teresa de Jesús hubiera sido reina, habria sido como Isabel 1.ª la Católica: y si ésta hubiera sido dama particular, hubiera sido una Santa. Prescott.* Al final de este escrito hay una oda con este lema: *Te, veniente die, te recedente canebam. (Virgilio.)*

41. Composición á la muerte de Santa Teresa de



Jesús; tiene este lema: *En delicioso sitio me cupo la suerte, hermosa es á la verdad la herencia, que me ha tocado.* (David. salmo 15.)

42. In S. Virginem Seraphicam Theresiam, Matrem sororum et fratrum Carmelitarum excalceatorum, Hymnus.

43. Composicion poética que principia así: *J. M. J. Al la gloriosa memoria del 3.<sup>er</sup> aniversario centenar de la muerte de la seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús* y concluye: *Julio de 1882.*

44. Composicion poética á la muerte de Santa Teresa de Jesús, con este lema: *¡Oh muerte, muerte! ¡No sé quien te tema, pues está en tí la vida!*

45. Salve para tenor y orquesta dedicada á Santa Teresa de Jesús. Lema: *In oternum cantabo.*

46. Letrilla á Santa Teresa de Jesús puesta en música para pequeña orquesta ú órgano y voces. Lema: *Fecisti viriliter.* (*Ex officio Sanctæ*).

47. Gozos á Santa Teresa de Jesús, á tres voces y acompañamiento de órgano. Lema: *Tu gloria Jerusalem, tu lætitia Israel, tu honorificentia populi nostri.* (*Ecclesiæ*).

48. Canto á la gloria de la Saráfica Doctora Santa Teresa de Jesús en su 3.<sup>er</sup> centenario. Tiene este lema: *¡Viva Santa Teresa gloria de España y de la Iglesia!*

49. Dibujo á dos tintas representando la muerte de Santa Teresa. Lema: *Dios te lo perdone, Fr. Juan, que me has hecho padecer lo que*

*Dios sabe y al cabo me has pintado fea y legañosa.*

50. Vida de Santa Teresa en italiano, en seis cuadernos manuscritos, que completan 444 páginas, y principian así: *Un bel fiore del Carmelo ossia Santa Teresa de Gesù.*
51. Manuscrito en dos pliegos grandes, que contienen varias composiciones poéticas en latín.
52. La apoteosis de Santa Teresa de Jesús; oda, cuyo lema es: *Laus ejus in Ecclesia Sanctorum.* (Psal. 49.)
53. El sobrenaturalismo de Santa Teresa de Jesús, tratado filosófico-teológico sobre el tema 3.º del programa. Lema: *Qui autem adhæret Domino, unus spiritus est. 1 Cor. VI. b.*
54. Cuaderno manuscrito en fólío menor titulado: *El discernimiento místico-sobrenatural de Santa Teresa de Jesús deducido de las confesiones racionalistas acerca de las cualidades personales de la Santa Doctora.* Tiene este lema: *Multa cœlestis sapientie documenta conscripsit.... Prophetice dono excelluit.*
55. Cuaderno manuscrito que principia así: Tema 9.º *Dios en su infinita misericordia.....* Su lema es: *Sic luceat lux vestra coram hominibus, ut videant opera vestra bona. Matk. V, 16.*
56. Manuscrito en francés, de 136 páginas en fólío menor, titulado: *Les revelations de Sta. Terese—Reponse à la troisieme question du concours.* Lleva este lema: *Pour moi je suis persuades que si l' ame dans etc.*
57. Cuaderno manuscrito en italiano titulado: *Sa-*

- ggio di Poesie presentale in occasione che in Spagna si celebra il tero centenario di.*
58. Composicion poética al último viaje de Santa Teresa de Jesús desde Burgos á Alba de Tórmes. Lema: *Teresa de Jesús Santa gloriosa—Ruega á Dios por el alma de mi esposa.*
59. Libro manuscrito en castellano de 515 páginas titulado: *Tratado filosófico—teológico sobre la Psicología mística de Santa Teresa de Jesús en demostracion de la realidad del orden sobrenatural.* Lema: *Que me pides tu, que no hagayo, hija mia. (El Señor á Santa Teresa). Él me prometia, que ninguna cosa le pidiese, que no hiciese (Santa Teresa).*
60. Libro manuscrito en castellano de 349 páginas cuyo título es: *Tratado filosófico-teológico sobre el tema 3.º del Certámen del Centenario de Santa Teresa de Jesús.* Principia con este lema: *Búscate en mí.*
61. Dos composiciones poéticas tituladas: La 1.ª *Oda á la gloria de la Seráfica Doctora*, con este lema: *Fac tibi ut etc.* y la 2.ª *Letrilla*, con este otro: *Theresiana felicitas.*
62. Disertacion sobre el tema 3.º del programa con este lema: *Que esto interior es cosa recia de examinar:* Mor. 5.ª Cap. 1.
63. Libro manuscrito en castellano de 254 páginas, titulado: *Exposicion razonada de los consejos y avisos de Santa Teresa de Jesús para hacer vida de buen cristiano.* Tiene este lema: *Gloria sea á Dios, siempre he estimado en mas la virtud, que el linage. (Santa Teresa, lib. de las fund. cap. 15, pág. 205, col. 2, edic. Rivadeneira.)*

64. Composicion poética en lengua mallorquina con la traduccion castellana. Lema: *Siem, ab tota llengua, cantadas nostres virtuti.*
65. Composicion poética en catalan, titulada: *La Creu*, con este lema: *In hoc signo vinces.*
66. Cuaderno manuscrito en latin que principia: *Thesis III et IV in Progrommate á sectione Salmanticensis confraternitatis etc.*
67. Cuaderno impreso, titulado: *Coroune douze sonnets offerte á Ste. Terese á l' occasion du III centenaire du sa gloriense mort, par un de res devots.*
68. Oda titulada: *La Fé*, con este lema: *Sine fide autem impossibile est placere Deo. (Epist ad Hæbr. cap. 11.)*
69. Oda á la transverberacion de Santa Teresa. Lleva este lema: *Es del divino amor la dulce herida.—La verdadera gloria de la vida.*
70. Composicion que principia: *En el centenario de Santa Teresa de Jesús, oda dedicada á mi hijo N.* Tiene este lema: *Initium sapientie timor Domini.*
71. Manuscrito en francés, titulado: *Sainte Terese sa vie sor Eprit et Etude philosophique..... Vero et Perose.* Lema: *Il fault de bien publier les grandeurs l' anieur la glorie et toutes les faveurs.*
72. Dibujo en papel, próximamente de dos metros en cuadro y con la fecha 1582 y 1882 en los dos ángulos inferiores.
73. Cinco composiciones en verso que llevan estas iniciales por lema: *A. M. D. G.*
74. Composicion poética, que principia: *Temeridad de los hombres profanos hoy metidos*

- á místicos y excelencia de Teresa en la ciencia mística. Lema: *Sedes sapientiæ.*
75. Composición á la muerte de Santa Teresa, con este lema: *Sis bona, sis felix, Theresia, magna Patrona.*
76. Oda á la gloria de la Seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús. Tiene este lema: *Et infirma mundi eligit Deus, ut confundat fortia.*
77. Cuaderno que contiene una composición musical, titulada: *Ad honorem Virginis S. Theresiæ quatuor cántica;* letra en italiano.
78. Cuaderno manuscrito en italiano, que se titula: *Ristretto della vita di S. Teresa.*
79. Composición á la muerte de Santa Teresa de Jesús, precedida de un soneto. Lleva este lema: *Natural de un lugar privilegiado—Que por tres meses la Santa habitó—En el que muchos portentos ha obrado—etc.*
80. Composición á la muerte de Santa Teresa: Lema: *Venga ya la dulce muerte—Venga el morir muy ligero—etc.*
81. Cuadro á dos tintas representando la muerte de la Santa y que tiene este lema: *Veni sponsa mea.*
82. Cuaderno titulado: *Vida de Santa Teresa de Jesús, conforme al tema número 12 del certámen.* Lema: *Ab omnibus per famosam hiperbolem appellatur Theresia omnipotens.*
83. Composición en música, titulada: *Gozos á Santa Teresa de Jesús.—Letra N.*
84. Libro manuscrito de 372 cuartillas y que se titula: *Máximas y reglas de conducta apli-*

*cables á los diversos estados y condiciones de la vida, sacadas de las obras de Santa Teresa de Jesús. Lema: Dichoso el corazon enamorado,—Que en solo Dios ha puesto el pensamiento—etc.*

85. Composicion musical, titulada: *Gozos á Santa Teresa de Jesús, á tres voces.*
86. Composicion latina, titulada: *In missa S. Theresiae á Jesu. Virg. Prosa.*
87. Cuaderno manuscrito sobre el tema 3.º del programa, que comprende 148 páginas en 4.º Lema: *Magister dixit, ergo ita est.*
87. *Duplicado.* Cuaderno de 162 páginas en fólio menor, titulado: *Máximas y reglas.... por un Abogado de Búrgos. Lema: Sea Dios alabado, De quien nos viene todo el bien. Harta merced hace á quien toma por medio para aprovechar las almas. (Sta. Teresa.)*
88. Manuscrito titulado: *Concisa explicacion de su vida (de Santa Teresa.)* Lema: *El talento adjunto con la virtud es inmortal.*
89. Composicion poética titulada: *Por Santa Teresa de Jesús, Romance.* Lema: *Inquirid de las antiguas sendas, cual sea el buen camino.*
90. Disertacion sobre este lema: *María es la mas hermosa de todas las criaturas.—Agradable será á la Santa.*
91. Disertacion sobre el tema 4.º del programa. Lema: *Ego sum alpha et omega. (S. Joan. Apocal.)*
92. Soneto titulado: *Las señas. En 4 de Octubre de 1582.* Lema: *Dilectus meus mi hi et ego illi.*

93. Canto á la muerte de Santa Teresa de Jesús. Lema: *Præiosa in compectu Domini mors Sanctorum ejus.*
94. Cinco composiciones (dos gozos y tres letrillas) á Santa Teresa de Jesús. Lema: *Santa Teresa de Jesús patrona de las Españas, rogad por nosotros, por la Iglesia y por N. S. P. Leon XIII.*
95. Manuscrito en francés, titulado: *Cantique de Sainte Thérèse après la communion.* Lema: *j'arquire vero vous di un di grand desireto.*
96. Trabajo histórico-crítico sobre el tema 10.º del programa. Lema: *¡Para siempre, para siempre! por toda una eternidad.*
97. Libro impreso en francés titulado: *Vie populaire de la grande Sainte Thérèse de Jesús.*
98. Manuscrito en español titulado: *Recuerdos locales de Santa Teresa.* Lema: *Si hi tacuerint, lapides clamabunt.*
99. Manuscrito en español de 880 cuartillas, cuyo título es: *La estrella de las estrellas* (Vida de Santa Teresa de Jesús). Lema: *La tierra que no es labrada, llevará abrojos y espinas, aunque sea fértil; así el entendimiento del hombre.* (Santa Teresa de Jesús, Aviso primero).
100. Manuscrito titulado: *Santa Teresa de Jesús considerada como escritora.* Estudio sobre el tema 10.º Lema: *Oh pura y limpia doncella.—Traslado, retrato, imágen, etc.*
101. Planos ó dibujos con este lema: *Domum tuam Domine decet sanctitudo in longitudinem dierum.*

102. Composicion poética titulada: *A la santísima virgen en su advocacion de Monserrat.*
103. Discurso en latin sobre el tema 2.º del programa, que principia así: *Carissimæ piis si mæque Patris mei memoriæ R. I. P.* Lema: *Deus sua infinita misericordia etc.*
104. Composicion poética á la gloria de la Seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús. Lema: *Fortis est ut mors dilectio.*
105. Planos para un templo, con este lema: *Erit sepulcrum ejus gloriosum.*
106. Manuscrito en francés, titulado: *Il faut de Bien publier les grandeurs l' amour le gloire et tonters le faveurs.*
107. Libro manuscrito, titulado: *El subjetivismo de Santa Teresa de Jesús, estudio comparativo de la forma de pensar de la gran Doctora mística y la de algunas escuelas modernas, etc.* Lema: *Tanto es disimulado el mal, ó tanto procura disimularse para nuestro daño, etc. (Fr. Luis de Leon.)*
108. Libro manuscrito de 244 páginas en fólío menor, titulado: *Sancta Theresia Ecclesiæ mystica Doctrix*, con este lema: *Theresia, impleta est, quasi flamen, sapientia et terram retexit anima tua, etc.*
109. Composicion poética á España en el tercer centenario de Santa Teresa de Jesús. Lema: *Non fecit taliter omni nationi.*
110. Disertacion histórica titulada: *La reforma particular de la orden Carmelitana llevada á cabo por Santa Teresa de Jesús.* Lema: *Infirma mundi elegit Deus, ut confundat fortia. (Cor. I. 24.)*



111. Oda á Santa Teresa de Jesús con este lema: *Aquella vida de arriba—Es la vida verdadera.* (Sta. Teresa.)
112. Manuscrito en castellano de 204 páginas, titulado: *Analogías entre S. Agustín y Santa Teresa.* Lema: *Como comencé á leer sus confesiones (de S. Agustín) pareceme me via yo allí.* (Santa Teresa.)
113. Composición musical titulada: *Gozos á Santa Teresa de Jesús.* Lema: *Laudate Dominum in sanctis ejus.*
114. Tratado de 148 páginas sobre el tema 5.º Lema: *Los que no juzgan bien de estas revelaciones, si es porque no creen que las hay, viven en grandísimo error.*
115. Vida de Santa Teresa en castellano con este lema: *Considero yo muchas veces, Cristo mio, cuan sabrosos y cuan deleitosos se muestran vuestros ojos á quien os ama.—* (Excl. XIV.)
116. Composición poética á Santa Teresa de Jesús en inglés.
117. Monografía sobre el tema 10.º, con este lema: *Que siempre fueron mis palabras pesadas y lentas.* (Vid. cap. 40.)
118. Manuscrito en francés titulado: *Vie populaire de Sainte Thérèse Reformatrice de l' Ordre du Carmel.* 1882.
119. Manuscrito en francés sobre el tema 11.º del programa. Lema: *Le divin maitre ni á dit pué se lire ferait du bien á centres grand hombre d' arnés.*
120. Colección de poesías en latín, griego y castellano.

121. Cuadro que representa la muerte de la Santa.  
Lema: *Veni sponsa Christi, accipe coronam quam tibi præparavit in æternum.*
122. Cuaderno en música con este lema: *Veré Dominus mens es.*
123. Discurso en castellano, que lleva este lema:  
*Et nunc reges intelligite, etc.*
124. Discurso en castellano, que tiene este lema:  
*Nam oportet et hæreses esse, etc.*
125. Poesías en francés dedicadas: *A la plus grande gloriæ de Jesús de Marie á de Sainte Térése.*
126. Tratado sobre el tema 3.º del programa. Lema:  
*No porque yo sea para nada, sino porque me parece que ayuda Dios á los que por él se ponen á mucho, etc. (Cart. 11).*
127. Planos ó dibujos de un templo; llevan este lema: *Ayuden á mi flaqueza.*
128. Estátua que representa á Santa Teresa vestida de Doctora.
129. Libro manuscrito de 285 páginas en 4.º; trata del tema 5.º y tiene este lema: *Con todo el mundo disputara que era Dios.*
129. Un pequeño cuadro que representa la muerte de Santa Teresa.
131. Discurso en castellano sobre este tema: *Grandezas del alma.* Lema: *No hallo cosa con que comparar la gran hermosura de una alma y su gran capacidad. (Santa Teresa.)*
132. Libro manuscrito en francés, en fólío, titulado: *Vie de Ste. Térése de Jesús.* Lleva este lema: *Adhuc loquitur.*
133. Composicion poética en francés; titulada: *La Teillse cee Sacre-Coas-Sextine.*

134. Composicion musical, titulada: *Ave verum.*
136. *Tantum ergo* en música dedicado á Santa Teresa en las fiestas de su tercer centenario.
137. El himno *Ave maris atella* puesto en música para canto y órgano.
138. Poesía en francés titulada: *A Nuotre D. de Lourdes.*
139. Composicion poética en francés dedicada á *La Vierge á la Croche.*
140. Composicion musical titulada: *Hymne an Cour de Jesus triompant.*
141. Poesía en francés titulada: *Apparition de Sainte Anne d' Auray.*
142. Cinco dibujos duplicados de la coleccion que se publica en Ganto con el título de *España Teresiana.*
143. Poesías en castellano á la memoria y celebracion del tercer centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús.
144. Estátua en yeso representando á Santa Teresa de Jesús con el corazon transverberado.
145. Vida de Santa Teresa de Jesús con este lema: *Viam mandatorum cucurri, quum dilatasti cor meum.*
146. Discurso en francés con este lema: *Faites sur tontes choses que Dien soit le plus ainé.*
147. Discurso en francés, que lleva este lema: *Omnia per Mariam Immaculatam.*
148. Oda á la transverberacion del corazon de Santa Teresa de Jesús; tiene este lema: *Jesus cordis mei pars mea Deus in æternum.*
149. Vida de Santa Teresa para uso del pueblo, escrita en estilo llano y correcto; empleando en cuanto es posible el lenguaje de la Santa.

- Lema *Dedit ei Dominus sapientiam et prudentiam multam nimis et latitudinem cordis, quam arenam quæ est in litore maris.*
150. Romance al último viage de Santa Teresa. Lema: *Ciñó de fortaleza sus lomos, vistióse de decoro y abrió su boca á la sabiduría.*
151. Vida de Santa Teresa; cuaderno de 230 páginas en 4.º menor con este lema: *Bendito sea Dios que nos ha dejado ver una Santa que todos podemos imitar.* (Alarcon.)—*Gloriosa dicta sunt de te.*
152. Panegírico de Santa Teresa. Tiene este lema: *Viva Jesús.*
153. Oda á la transverberacion de Santa Teresa de Jesús. Lema: *Cormeum et caro mea exultaverunt in Deum vivum.*
154. Oda á la ínclita virgen y seráfica Doctora Santa Teresa de Jesús en su transverberacion. Tiene este lema: *Dios mio, ensanchad mi corazon ó limitad vuestros favores.*
155. Otra oda sobre el mismo asunto, con este lema: *Solo Dios basta.*
156. Soneto de Santa Teresa á Jesús crucificado, puesto en música á tres voces con acompañamiento de órgano ó armonium. Lema: *Gloria á Teresa de Jesús.*
157. Máximas y reglas de conducta aplicables á los diversos estados y condiciones de la vida sacadas de las obras de Santa Teresa. Lema: *Si algo bueno digere, lo quiere el Señor para algun bien; lo que fuere malo, será de mí.*
158. Cuadro en relieve representando á Santa Te-

- resa con el corazon transverberado. Lema: *Zelo zelata sum pro Domino meo.*
159. Cuadro que representa la muerte de Santa Teresa; tiene este lema: *Quien á Dios tiene todo le sobra.*
160. Otro cuadro sobre el mismo asunto con este lema: *Vivo yo fuera de mí—despues que muero de amor, etc.*
161. Discurso en castellano sobre el amor de Jesucristo al instituir la Sagrada Eucaristia, probado por la exposicion que Santa Teresa hace de las palabras: *Panem nostrum quotidianum da nobis hodie.* Estas palabras le sirven de lema.
162. Composicion poética en francés titulada: *Fetes du III Centenaire de la mort de Sainte Thérèse.* Lema: *Mirabilis Deus in sanctis suis.*

---

NOTA. En el número siguiente daremos á conocer las obras ya impresas que con ocasion del concurso se han remitido al exámen y censura del Jurado.

---

De *La Ilustracion Española y Americana* tomamos el siguiente artículo:

**LA CASA DE SANTA TERESA DE JESÚS  
EN SALAMANCA.**

---

Al Oriente de la plazuela que tiene el mismo venerado nombre se halla situada la casa en donde, en 1570, la Santa fundó el convento de religiosas bajo la

advocacion de San José. Pertenece á los Ovalles, señores de la Puebla de Escalonilla, y hoy á su sucesor el jóven Marqués de Castelar. La Santa dice que se la hizo haber una señora que ella conocia, y debió ser D.<sup>a</sup> Beatriz de Ovalle, mujer de D. Gonzalo Yañez de Ovalle, primo de D. Juan de Ovalle Godinez, quien estaba casado con D.<sup>a</sup> Juana de Cepeda, hermana de Santa Teresa.

Dicha casa, que era, segun la describe nuestra Santa *muy grande y desbaratada*, parece construida al finalizar el siglo XIV ó muy á principios del XV, contando, por tanto, una antigüedad de cerca de dos siglos cuando la ilustre Fundadora entró á habitarla. Considerada cual monumento artístico, nada ofrece digno de notarse, y el grabado de la plana primera, que representa la fachada (segun fotografía de D. J. Poujade), da exacta idea de ella. La blasonan las armas de los Ovalles, Corvelles, Solises, Rodriguez de las Variillas, y otras familias; pero si poco ó nada impresiona al artista, en cambio, para los amantes de la mística Doctora tiene multitud de encantos, pues acaso sea el recuerdo que más íntegro se conserve de la gran Reformadora, en aquella ciudad.

Era la tarde del 31 de Octubre de 1570. Santa Teresa, acompañada únicamente de María del Sacramento entraba en Salamanca, teniendo que esperar en una posada, á que Nicolás Gutierrez, *harto siervo de Dios*, hiciera desalojar la casa á unos estudiantes, de cuyo número era el Ilmo. Moriz, que, obispo de Barbastro al promoverse la beatificacion de la Santa, se expresaba así: «Porque ha 40 años que estudiando yo en la Universidad de Salamanca salí de la casa en que vivia para que entrase en ella á fundar un Monasterio.» No de buen grado abandonaron los estudiantes su morada

y casi oscurecido, penetró en ella la insigne Fundadora. ¿Quién, que haya leído el libro de las *Fundaciones*, no recuerda los miedos de María del Sacramento en la noche del 1.º de Noviembre? La idea de que algún travieso escolar, resentido por lo que juzgara despojo, se hubiera escondido en uno de tantos rincones como en la casa había, para aparecer de improviso y asustarlas, fué la que primero turbó su tranquilidad, y contribuía además no poco á atemorizarla el lúgubre clamor de las campanas de toda la ciudad, que doblaban pidiendo oraciones para los difuntos, cuya conmemoración celebraba la Iglesia; y tanto llegó á verse atormentada su imaginación, que hubo de preguntar á la Santa Madre: «Estoy pensando, si agora me muriese yo aquí, ¿que haríades vos sola?» *Recia cosa que hizo pensar y áun haber miedo á la Esforzada Teresa*, quien reponiéndose, contestó tan discreta como graciosamente: «*Hermana, cuando eso sea, pensaré lo que he de hacer; ahora déjeme dormir.*»

En la necesidad de ceñirnos á los estrechos límites de un breve artículo, omitiendo otras noticias, consignaremos que en esta casa, y en el día de Pascua de 1571 (15 de Abril), sufrió la mística Doctora un éxtasis doloroso, que sirvió de dichosa ocasión para que ella misma nos revelára en inspirado estilo la vehemencia de su amor á Dios en la celeberrima poesía que principia: *Vivo sin vivir en mí.*

Maestra de novicias, siendo ella todavía novicia, vivió aquí la V. Ana de Jesús, mujer también extraordinaria, á quien tanto y con tanta justicia amaba Santa Teresa. ¿Cómo no, si parecían dos almas gemelas, si juntas recibían los más señalados favores de Dios á la vez que participaban por igual de los sufrimientos? Hallábanse ambas cierta noche á una ventana de esta

misma casa, hablando de unã jóven, á quien por virtuosa apreciaban mucho, y pedian al Señor para ella el dón de la perseverancia, cuando ven precipitarse de lo más alto del espacio una gran estrella, cuya luz se convirtió en espantoso fuego. Su rápido caer les indicó la infausta suerte de la amiga, y tan intenso fué el dolor de Ana de Jesús, que le produjo el rompimiento de una vena del pecho. Consoláronse muy luégo, pues levantóse la estrella y subió lentamente á las nubes, y por esta segunda vision comprendieron el arrepentimiento y justificacion de la jóven en cuyo obsequio principiaron á hacer oraciones y penitencias. Al profesar aquí mismo Ana de Jesús, experimentó un arrobamiento, del que volvió en sí lanzando de su hermosa faz luminosos rayos, por lo que se decretó que en lo sucesivo, para ocultar al mundo los favores que en ocasiones análogas el Señor se dignase repetir, se hiciesen las profesiones en secreto.

Cuales fueran las mercedes que en la oracion recibiera Ana de Jesús, lo dice esta frase que la dirigió Santa Teresa: *Parece que ella no reza, sino rézanla*: y fácilmente se colige que las discípulas de tal maestra fueran, como ella asegura, todas santas. A una de éstas, Isabel de los Angeles, hallándose moribunda, se le apareció Santa Teresa (que estaba ocupada en la fundacion de Segovia), y bendiciéndola y acariciándola, la anunció que en aquel mismo dia volaría al cielo su alma, como se verificó; y Ana de Jesús, á quien la enferma reveló esta aparicion, preguntándose un año despues á la Santa Madre, supo de su propio labio haber sido cierto, y pidiéndole igual beneficio para sí, contestóle: *Yo se lo ofrezco, si Dios me diese licencia, que eso no está en mi mano sino cuando él lo ordena.*



Vamos ya á decir algo del estado actual de la casa. Cabe presumir que la Santa ha querido celebrar su centenario consiguiendo de Dios que aquella vuelva á ser lo que era hace tres siglos: lugar de oracion. El Excmo. Prelado de Salamanca, á quien la Santa proteja cuanto merece por el ardiente amor que la profesa, tal que parece tener su vida consagrada á hacerla amar y conocer de todos, obtuvo de la muy piadosa señora Condesa de los Villares, madre del digno joven Marqués de Castelar, que pasasen las siervas de San José á habitar la casa. El primer cuidado de esta Comunidad, pobre en sumo grado, pues vive del trabajo de su taller, ha sido convertir en devotísima cuanto elegante capilla la celda de la Santa, respetando, empero, su carácter y antigüedad. Con el mismo esmero se esfuerzan por conservar y restaurar hábilmente, si lo primero no es posible, cuanto la tradicion presenta como del tiempo de la Santa. Este nobilísimo empeño de las siervas de San José ha sido poderosamente favorecido por el teresiano Prelado; mas sus crecidas limosnas y el capital por la Comunidad invertido son insuficientes para lo mucho que, á todo trance, hay que hacer todavía. Esto nos obliga á decir que, hoy por hoy mas que erigir nuevos y siempre merecidísimos monumentos á Sta. Teresa de Jesús, urge que sus amadores atiendan á esta necesidad, cuya satisfaccion debe ser grátisima á la gran Reformadora, pues parece haber declarado su voluntad de ser venerada en este sitio por el hecho de haberlo entregado á una Comunidad despues de tres siglos de olvido y abandono.

Quien quiera que se precie de devoto de la Heroína del Carmelo y del glorioso patriarca San José, al pasar por Salamanca, está en el deber de visitar, antes

que muchos de los monumentos que encierra la insigne Ciudad, la *casa de Santa Teresa*, para orar en *su celda* y evocar su dulcísimo recuerdo en el antiquísimo patio y junto al vetusto pozo.

---

Sancta Teresia ejusque Filiae  
Deum precantur ut iram in peccatores  
deponat.

---

Surgite, mortales, tandemque absistite culpis.  
Terribilesne minas quas vindex intonat ore  
Numen, non animos jam dudum invadere vestros  
Noscitis? Hen, quantum peccata nefanda lacesunt  
Numen quod digitis peccantes sustinet usque  
Ne in præceps abeat uranturque ignibus atris.  
Iam quaterre immani metuendum pondere fulmen  
Supremum video Numen; jamque horrida dextra  
Continuo exitium promptum mortemque minatur.  
Quis tolerare queat tam dura incommoda fati?  
Quis tot vitabit violenti signa furoris?  
Casibus his diris, spesne additur ulla salutis?  
Vestra quidem teneat constans fiducia corda.  
Inclyta relligio carmeli gloria montis,  
Mater et illustris, stipata en agmine sacro  
Procedit, tumidasque Dei prece mitigat iras:  
—O Pater Omnipotens, celsi moderator Olimpil  
Tantas ob noxas, si nondum exosus ad unum

Mortales, si quid pietas inmensa labores  
 Respicit humanos, da iras evadere terræ;  
 Ut semper requies tranquilla moretur in orbe.  
 Si quid te coram valeant hæ pectore summo  
 Demissæ justæque preces, ut mente benigna  
 Respicias petimus miseros irasque remittas.  
 Parce, Pater, fulmenque tuum, fera tela reconde;  
 Parce, Pater mitis, nec nominis immemor hujus  
 Sis, et mortales teneris complexibus ambi.—  
 Tales ille chorus voces fundebat ad astra;  
 Audiit Omnipotens Pater, atque ex æthere terram  
 Respexit blandis oculis quos ira tremendos  
 Fecerat; ardenti ex ira tum corda residunt.

---

### Sacra sponsalia.

Quis mihi pænarum præberet cuncta subire,  
 Ut digno sedem corde pararet amor!  
 Ast heu, infelix, dum scandere sidera luctor  
 In præceps proprio pondere pressa ruo.  
 Debilis ut tumida navis jactata procella,  
 Infensis tandem victa fatiscit aquis.  
 Quando, mihi Jesu, fas duram linquere vitam!  
 Possim ut divino semper amore frui.  
 Ad miseros pergis, qui gressu concito Jesu,  
 Huc accede, meum pectus et urat amor.—  
 Tales virgo dabat Theresia ad athera voces,

Visus quum Jesus blandus adesse sibi.  
 Splendet amans, Jesus, solitoque benignior adstat,  
 Et clavum adversa porrigit ille manu.

Candida virgo tremens, obtutu constitit uno;

Subridet Jesus, fundit et ore sonos

«Anne meo flagrant tua corda Theresa amore,

Frigida marmoreo aut pectore sensa vigent?»

Illa autem, Domino lacrimis respondet obortis,

«Scis ardere meum pectus amore tui.»

Tunc clavum manibus deponit virginis almæ

Jesus, et verba hæc ore benigna refert.

«Accipe Virgo, sit nostra hic sponsalia clavus,

Huc Deus usque fui, jam tibi sponsus. ero.

Exin sponsa tibi sit jam mea gloria curæ,

Cura erit et Sponso cara Theresia tuæ.»

Eduxit gemitum virgo tum pectore ab imo

Hosque Redemptori retulit ore sonos.

«Jesu, mi Jesu, da tecum vivere amando

Cumque mori eveniat, me auferat unus amor.»



**Donativos para las fiestas del Centenario de santa Teresa de Jesús.**

	<u>Reales.</u>
SUMA ANTERIOR.. . . .	4850
D. G. G. C. Mieres, Asturias. . . . .	40
D. S. E. S., Salamanca. . . . .	200
D. A. A. R., Salamanca. . . . .	120
D. I. S. de Albiada, Burgos. . . . .	100
Sr. D. Gerardo Vazquez de Parga, Salamanca. . . . .	120
El Párroco de Cabezabellosa. . . . .	20
D. Marciano Nó, Salamanca. . . . .	160
E. F. A., Madrid. . . . .	1000
Un devoto, Estraburgo. . . . .	190
D. P. I., Madrid. . . . .	100
D. A. T. F., id. . . . .	20
Un español, Elizondo. . . . .	600
	<hr/>
<b>TOTAL.. . . .</b>	<b>7520</b>
	<hr/>

*(Se continuará)*

## ANUNCIOS.

---

*Lámina interesante.* La constituyen dos fotografías que representan fielmente la parte anterior y posterior del Corazon transverberado de Santa Teresa de Jesús como se venera en Alba de Tórmes. En sus márgenes lleva litografiadas las notas descriptivas de la Santa reliquia.

Cuestan 10 reales las de mayor tamaño y 6 las de otro mas pequeño.

*Nuevo retrato de la insigne Reformadora,* copia exacta del original, reproducido por uno de los mejores fotógrafos de España.

Se venden á 4 rs. las de tarjeta americana y á 2 los de tamaño de tarjeta ordinaria. Tambien se han hecho ampliaciones.

Los pedidos pueden dirigirse á la Superiora de las Siervas de S. José, casa de Santa Teresa, en Salamanca, ó á los señores Tejado y compañía, Arenal, 20, Librería, Madrid.

---

En el mismo punto están de venta los libros siguientes:

Edicion autográfica de la *Vida de Santa Teresa de Jesús*, publicada bajo la direccion del Dr. D. Vicente de la Fuente, conforme al original autógrafo que se conserva en el Escorial.—Un tomo, 160 reales.

Edicion autográfica del *Libro de las Fundaciones de Santa Teresa de Jesús*, conforme al original que existe en el Escorial, publicada y anotada por el Dr. D. Vicente de la Fuente.—Un tomo, 130 reales.

*Vida de Santa Teresa de Jesús* por el Maestro Julian de Avila, primer Capellan de la Santa. Obra inédita, anotada y adicionada por D. Vicente de la Fuente.—Un tomo, 16 reales.

*Vida de Santa Teresa de Jesús*, por el P. Nieremberg; preciosa edicion en tamaño reducidísimo.—Un tomo, 4 reales.

*Fonda restaurant de Santa Teresa en Alba de Tormes.*

Almuerzos y comidas á la Española y á la Francesa, desde dos pesetas cincuenta céntimos en adelante.

*Habitaciones cómodas.—Plaza del Grano.*

*Salmantina de la Rosa, 11, Prior, 11.*

Este acreditado establecimiento, situado en un punto céntrico de la población, servido con esmero y economía, ofrece á los señores viajeros todas las comodidades y buen servicio que deseen.—Cubiertos desde 10 reales en adelante.

Servicio de coches á la llegada y salida de los trenes; carruajes de lujo para paseos y viajes.

Esta casa tiene montado un gran servicio diario de carruajes durante el *Centenario de Santa Teresa*, de Salamanca á Alba y vice-versa.

También se encarga de dar pupilaje en Alba para 90 á 100 personas que caben en sus coches.—EL GERENTE, *Raimundo del Rey*.

## ADVERTENCIAS.

Toda la correspondencia acerca del BOLETIN, deberá dirigirse al Presbítero D. Tomás Prieto Romo, calle de Gibraltar, núm. 4, Salamanca.

Los donativos y limosnas para contribuir á tan interesante solemnidad, pueden ser entregados ó al Sr. D. Jacinto Vazquez de Parga, Depositario de la Sagrada Alianza, calle de Ramos del Manzano, ó al Secretario de la misma Asociación, Dr. D. Pedro Garcia Repila, en el Colegio de Calatrava, Salamanca.

# OFRENDA

DE

## LAS DAMAS DE BÉLGICA

Á

### SANTA TERESA DE JESÚS,

CON MOTIVO DEL

TERCER CENTENARIO DE SU MUERTE,

EL DÍA 15 DE OCTUBRE DE 1882



MADRID

IMPRESA DE ANTONIO PÉREZ DUBRULL  
*Calle de la Flor Baja, núm. 22*

1882



# OFRENDA

DE LAS DAMAS DE BÉLGICA A SANTA TERESA DE JESUS

# OFRENDA

R.1961

DE

## LAS DAMAS DE BÉLGICA

Á

### SANTA TERESA DE JESÚS,

CON MOTIVO DEL

TERCER CENTENARIO DE SU MUERTE,

EL DÍA 15 DE OCTUBRE DE 1882

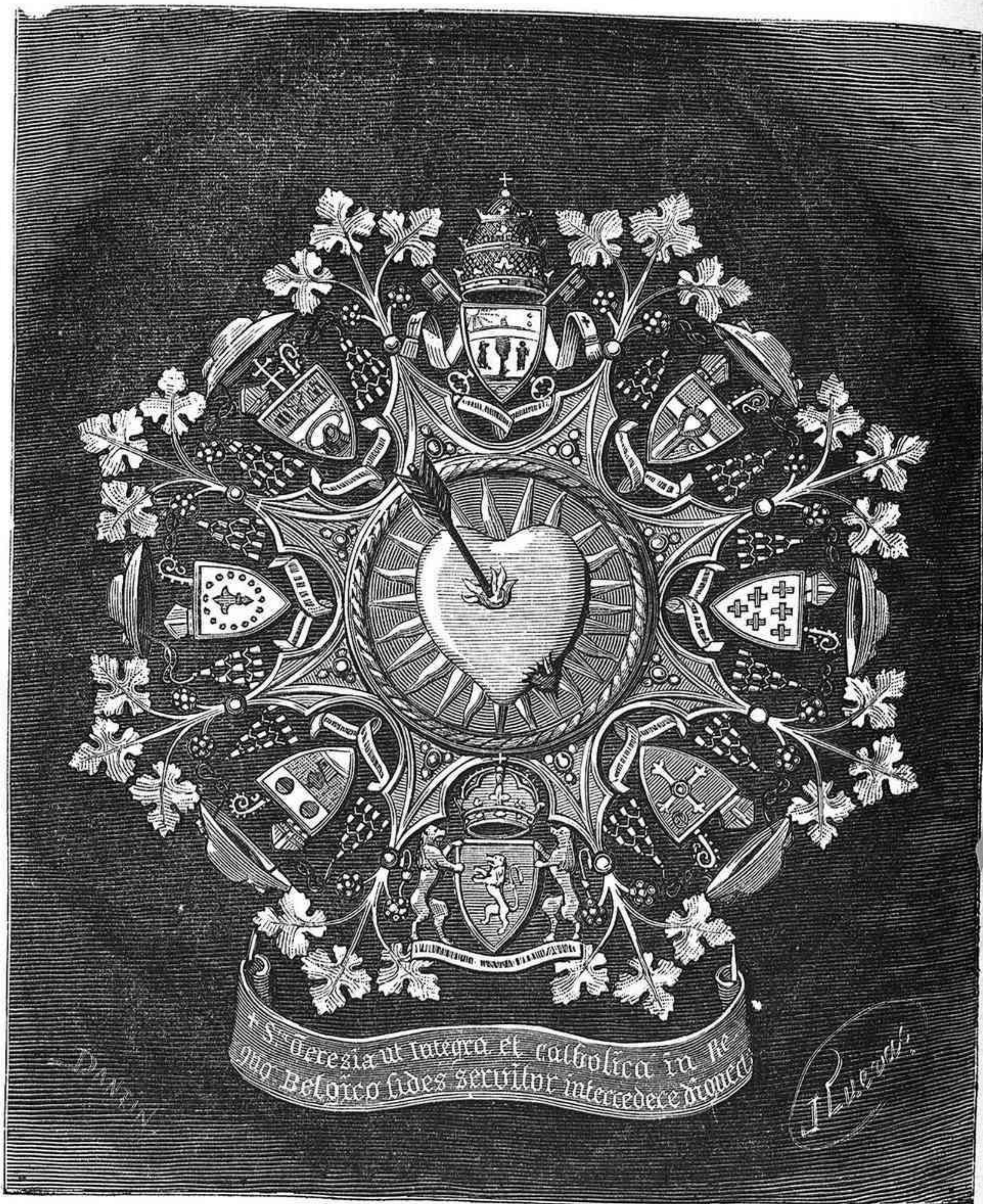


MADRID

IMPRESA DE ANTONIO PÉREZ DUBRULL

*Calle de la Flor Baja, núm. 22*

—  
1882



OFRENDA  
DE LAS DAMAS DE BÉLGICA  
A SANTA TERESA DE JESÚS



**V**ARIAS Señoras de la primera nobleza de Bélgica acordaron á principios de este año, formar una Junta, ó Comité, para solemnizar el tercer Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, el día 15 de Octubre de 1882, á imitación de la que con igual objeto se había constituido en Madrid. Por deferencia á la patria de Santa Teresa tuvieron aquellas Señoras la galantería de nombrar Presidenta á la Señora de nuestro digno representante en Bélgica el Excmo. Sr. D. Rafael Merry del Val.

Formaban el Comité las Señoras siguientes:

- La Duquesa de Arenberg.
- La Princesa de Ligne.
- La Princesa Edouard de Ligne.
- La Princesa Justa de Croy.
- La Princesa de Caraman Chimay.
- La Baronesa Humbert de Beekman.
- La Marquesa de Chasteleer.
- La Condesa Camille de Chastel.
- Madama Errazu.
- La Señorita V. Fraiture.

La Condesa Eugenia de Hemricourt de Grunne.

Madama Jacobs-Varlez.

La Baronesa de Joigny du Pamele.

La Baronesa T'Kint de Rodenbeke.

La Condesa Luisa de Merode.

La Baronesa de Moreau de Bioul.

La Marquesa de Novallas.

Madama Nestor Plissart.

Madama Felipa Powis de Tenbosche.

Madama de Quanter.

La Condesa de Romrée.

La Baronesa de Rousselière.

Madama Van Der Stichelen.

La Condesa Van Der Straten-Ponthoz.

La Condesa Francisca Van Der Straten-Ponthoz.

La Condesa Augusta D'Ursel.

Madame la Douairirée de la Vigne.

La Tesorera, Madama D'Arripe.

En la invitación que dirigieron para celebrar solemnemente el Centenario en la iglesia de los Carmelitas Descalzos de Bruselas, se leían estas sentidas frases, después de hablar de la formación de una Junta de Señoras en Madrid :

*«La Belgique, jadis unie à l'Espagne, pénétrée de la même Foi, et des mêmes traditions pieuses, s'associe au jour d'hui à cette manifestation.*

.....

*»Nous espérons couronner notre manifestation pieuse par l'envoi d'un Ex-voto, ou souvenir permanent du Centenaire, au tombeau de la Sainte.»*

Construyóse, en efecto, la preciosa ofrenda conforme al diseño del Sr. Barón Bethune d'Idewalle, que tanto ha contribuído á la restauración del arte cristiano en Bélgica, sabio arqueólogo, y fervoroso católico.

Consiste la ofrenda en un precioso corazón de oro transverberado verticalmente por una flecha, despidiendo llamas y rayos de luz, y colocado dentro de un círculo del mismo metal, adornado con ocho rubíes y otros tantos zafiros y esmeraldas.

Sobre este círculo campea el escudo pontificio de Su Santidad el Papa León XIII, preciosamente esmaltado, y con la tiara pontificia adornada de rubíes y esmeraldas y las llaves de San Pedro, una de oro y la otra de plata.

En contraposición á éste, y en la parte inferior, está el escudo Real de Bélgica, con su león rampante, y la corona adornada de rica pedrería tallada, como la de la tiara pontificia.

Á derecha é izquierda, y en proporciones bien calculadas, se ven los seis escudos del Arzobispo de Malinas y sus cinco sufragáneos los Obispos de Gante, Namur, Brujas, Tournay y Lieja, ricamente esmaltados y con sus insignias episcopales de exquisito trabajo.

Completan el ornato varios adornos góticos trebolados, en que destacan veinticuatro perlas gruesas, seis esmeraldas y otros tantos rubíes de gran tamaño, y también una perla gruesa, en forma de corazón.

Al pie, en una cartela, se lee la dedicatoria, en estos términos : *Sancta Teresia, ut integra et catholica in Regno Belgico Fides servetur, intercedere digneris.*

La ejecución de este delicado y precioso trabajo ha sido confiada al diamantista M. Bourdon de Bruyne.

Este precioso Ex-voto está guardado en un marco de

ébano negro á modo de díptico, y defendido con su cristal.

Según la voluntad de las Señoras donantes, debe estar siempre en el Camarín donde se guardan las reliquias de Santa Teresa, detrás del altar mayor de la iglesia de la Santa en Alba de Tormes.

En cumplimiento de este deseo, y por comisión de las Señoras donantes, fué ofrendado este precioso relicario en dicha iglesia, el día 15 de Octubre de este año, por D. Vicente de la Fuente, profesor de Disciplina eclesiástica en la Universidad de Madrid, durante el Ofertorio de la Misa, que celebraba de Pontifical el Excmo. Sr. Obispo de Salamanca D. Narciso Martínez Izquierdo, y estando expuesto el Santísimo Sacramento en el altar.

Por indicación muy oportuna del Sr. Obispo de Salamanca, se asoció para la ofrenda Mons. de Stacpoole, Prelado doméstico de Su Santidad, noble caballero belga, que á la sazón se hallaba en Alba de Tormes.





# ALOCUCIÓN

DEL

DR. D. VICENTE DE LA FUENTE

EN EL ACTO DE PRESENTAR LA OFRENDA.

---



ON la venia del Augustísimo Sacramento del Altar, y la Vuestra, Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis de Salamanca :

Tengo la honra, por cierto inmerecida, de poner en manos de V. E. I. la piadosa, más aún que preciosa ofrenda, que las damas y señoras más ilustres de Bélgica, más nobles aún por sus virtudes y acendrado catolicismo, que por su nacimiento y excelsa cuna, ofrecen á la gloriosa y Santa Madre Teresa de Jesús, con motivo del tercer Centenario de su muerte en esta célebre villa, ennoblecida aún más desde entonces con la posesión de sus milagrosas reliquias.

Notable es, por cierto, la rica ofrenda de oro y brillante pedrería, en la cual, además de los escudos de Su Santi-



dad el Papa León XIII (Q. D. G.) y la de la nobilísima nación belga, aparecen los de los seis Prelados de aquella católica nación, teniendo de esta manera las ilustres damas la humilde, al par que discreta previsión, de encubrir sus blasones bajo los de sus dignísimos Prelados, cual oculta Santa Teresa el suyo debajo del escudo del Carmelo; y de hacer que este regalo represente los votos de aquella Iglesia, y aun los de la nación misma, cuyo suelo regaron con su sangre, en defensa del Catolicismo, más que de humanos derechos y cálculos políticos, millares de españoles acaudillados por el fervoroso D. Fadrique de Toledo, Duque de Alba y señor de esta villa, gran admirador de la Santa Madre Teresa de Jesús.

Estrechos son los vínculos que ligan la historia de nuestra patria con la antigua Flandes, á la cual, si dímos Reyes, antes nos envió los suyos, en las personas de Felipe I y el invicto Emperador Carlos V, ínclito defensor del Catolicismo, que tuvo, entre otros méritos, el de ser padre de Felipe II, justamente llamado el *Prudente*; no siendo la menor razón que hubo para darle este calificativo, el haber sabido apreciar, honrar y proteger á la gran Reformadora del Carmelo, Santa Teresa de Jesús, cuando todo parecía conjurarse contra ella y su santa empresa de verdadera reforma.

Á esta gran Santa, con motivo de esta solemnidad, me atrevo á pedir tres cosas, que, si mucho son, dada la pequeñez de quien las pide, á quien mucho vale y puede con Dios, mucho hay que pedirle; que al fin Santa Teresa, si siempre fué pobre, siempre se portó como noble, y nunca fué mezquina.

Y es la primera, cumpliendo con la honrosa misión que se me ha confiado, el obtener de Dios, por la intercesión

de nuestra gran Santa, que se sirva conceder al piadoso reino de Bélgica la conservación de la santa fe católica íntegra é incólume; tal cual desean los Ilmos. Sres. Prelados de aquella Iglesia y las piadosas damas que hacen esta ofrenda, cuyos deseos son los votos y aspiraciones de todos los buenos católicos de Bélgica.

Faltaría á mis deberes de católico y de español, si no aprovechara esta ocasión solemne de pedirle asimismo interceda con Dios para que conceda á nuestra patria, á nuestro desventurado país, lo que para Bélgica pedimos; y, además, la paz y concordia entre todos los católicos españoles, como desea y encarga nuestro piadoso Pontífice, Su Santidad el Papa León XIII (Q. D. G.).

Y faltaría también á mis deberes de Profesor, y Profesor católico y representante de la enseñanza oficial en este acto<sup>1</sup>, si no aprovechara la ocasión de pedir á Dios, por conducto de nuestra mística Doctora, que, según la costumbre española, ostenta en su mano la pluma, y en sus sienes la borla Doctoral, que nos conceda á los Profesores españoles la pureza de doctrina; y que la enseñanza, no sólo oficial y pública, sino particular y en todas sus esferas, sea pura, sólida y conforme á los mandatos de la Santa Iglesia, como fué pura, sólida y encumbrada la de aquella Santa escritora, y la de todos los sabios de su tiempo, que la honraron con sus luces, y á quienes á veces dirigía la que por ellos era dirigida.

Concluiré, pues, ¡oh Santa mía tan gloriosa como bendita!, con las palabras que en letras de oro os dirige el Catolicismo belga al pie de esta preciosa ofrenda, repitién-

<sup>1</sup> El Excmo. Sr. Rector de la Universidad Central autorizó al oferente para representar á la Universidad en aquella función, y usar en tal concepto el traje profesoral.

dolas con toda la energía de mi alma y todo el afecto de mi corazón :

SANCTA TERESIA , UT INTEGRATA CATHOLICA FIDES  
IN REGNO BELGICO SERVETUR INTERCEDERE DIGNERIS.

El oferente añadió á estas palabras :

ITIDEM PRO HISPANIA.





## CONTESTACIÓN

DEL

EXCMO. E ILMO. SR. OBISPO DE SALAMANCA

---

SEÑORES :

**D**OR solemnnes que sean las fiestas, que hemos empezado á celebrar, conmemorando el tercer centenario de nuestra insigne Patrona la mística Doctora Santa Teresa de Jesús, me complazco en reconocer, que es parte para honrarlas el rico Ex-voto que venís á ofrecer á tan gran Santa ante su glorioso sepulcro, por delegación del comité de Señoras, que, con tanto entusiasmo, ha trabajado en la católica Bélgica, para celebrar dignamente las fiestas de este centenario. Es ciertamente precioso por la materia de que está hecho, más precioso por el arte con que ha sido construído, pero incomparablemente más por la ingeniosa idea con que está dispuesto, y los interesantes sentimientos, que en él se revelan: se presentan ciertamente con un alto interés los sentimientos de los católicos de Bélgica, unidos en el símbolo del corazón de Santa Teresa destinado á conser-

vase junto á su corazón real. Una misma fe, una caridad fraternal, una esperanza unánime de que sus oraciones han de ser oídas por el Altísimo, al entregarse al amor de Santa Teresa, esto es lo que yo descubro en el suntuoso don que ofrecéis, y en el acto que á nombre de vuestros comitentes ejecutáis y figuráis.

¡Cuánta importancia debe tener para mí esta manifestación en momentos tan solemnes, y en medio de las circunstancias que me rodean!

Yo me hago cargo con todo el interés de mi alma de los votos de los donantes para presentarlos al Señor en el sacrificio que voy á ofrecer. Que Él se digne conceder, por la mediación de su predilecta Esposa, la petición que acompaña al suntuoso presente que se ofrece. Se pide, según habéis manifestado, que, por la intercesión de Santa Teresa, el reino de Bélgica se conserve íntegro en sus creencias católicas, y esto debe el Señor hallarse dispuesto á conceder por la mayor gloria de su Sierva; puesto que, en su altísima sabiduría y su infinito poder, hace que todo el que se precia de saber pensar admire á Santa Teresa, siendo así que ella nos representa la verdad y la vida cristiana en sus más altos misterios y en su más rigurosa perfección.

¡El amor de Santa Teresa salve al reino de Bélgica, y sus hijos edifiquen al mundo por su piedad, y sus Prelados nos ofrezcan ejemplos tan ventajosos de virtudes pastorales, y el Rey y el pueblo, autoridades y súbditos, vivan siempre enamorados de las gloriosas tradiciones, que tanta estimación les han proporcionado en todo el mundo!

No es para pasar inadvertida en este acto la de haber sido comisionado para presentar el Ex-voto un dignísimo Profesor de la primera Universidad de España; y él mismo, acordándose de su nobilísima profesión, ha dado lu-

gar entre sus súplicas á la de que la enseñanza sea verdaderamente católica en Bélgica y en España. Es, sin duda, esta una de las cuestiones pavorosas que nos plantea actualmente la revolución anticristiana.

En Bélgica tiene herido el corazón de aquellos celosos Prelados ; aquí ya nos viene comprometiendo, pero acaso nos amaga con mayores amarguras. Pues bien: ya que se ha tocado este punto, y con relación á Santa Teresa, me complazco en manifestar una que, si no es convicción, es por lo menos un fuerte presentimiento. Aparte del valor incontrastable que tiene la doctrina católica y de la asistencia del Señor á su Iglesia, encuentro yo un motivo particular de aliento en esta cuestión en el estudio de Santa Teresa.

En que todos, sin distinción de creyentes ó incrédulos, la admiren, en que nadie renuncie á ella, en que todos celebren su ciencia y sus letras, descubro yo una prueba de que la ciencia humana, que hoy se quiere apartar de Dios, está subordinada á la sabiduría divina que Santa Teresa poseyó en tan alto grado. Si, pues, poseemos la sabiduría por el Evangelio, nuestra será también la ciencia, y venceremos, y la enseñanza será puramente católica en todas partes. Los maravillosos designios que el Señor nos viene mostrando, al promover por manera tan extraordinaria la gloria de su gran Santa, nos hacen esperar que también en los trances terribles, por que nos haga pasar la cuestión de instrucción pública, Dios hará con nosotros misericordia.



X641216148

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



6403828250

